

# 210組故宮珍藏 重現帝后壽儀

## 7月2日起港展出 賀回歸20周年

香港文匯報訊(實習記者 陳鳳鳴)為慶祝香港特區成立20周年,康樂及文化事務署向故宮借來210組故宮博物院的藏品,舉辦《萬壽載德——清宮帝后誕辰慶典》展覽。是次展覽將於下月2日開始,以「祝壽」為主題,展出康熙帝、乾隆帝母親崇慶皇太后、乾隆帝、嘉慶帝和慈禧太后慶祝萬壽的珍貴文物,藉以介紹清宮萬壽盛典的禮儀制度,以及中國古代豐富的祝壽文化。館方昨日為其中三件重要展品進行開箱,包括《崇慶皇太后萬壽圖》卷、乾隆帝為父親雍正帝手抄的楷書《如來陀羅尼經》冊,以及康熙五十二年鑄造的銅鍍金雙龍鈕雲龍紋編鐘。



文物修復辦事處助理館長(文物修復)謝志遠及工作人員示範掛上編鐘。

### 乾隆抄經作禮淪祭儀

《崇慶皇太后萬壽圖》卷,繪製了乾隆十六年為慶祝母親崇慶皇太后60大壽的盛大場面。《如來陀羅尼經》冊是乾隆帝做皇子時以楷書寫成的經冊,打算作為其父親雍正帝的六旬壽禮,可惜這份禮物最後成為祭奠之物。銅鍍金雙龍鈕雲龍紋編鐘主要在帝后誕辰慶典上作演奏之用。故宮博物院書畫部副研究館員趙炳文表示,《崇慶皇太后萬壽圖》真實呈現了當時帝后誕辰慶典的盛大景

況。由於該畫作過去200多年都甚少開卷,顏色仍顯得鮮艷,具有極高的藝術價值。

趙續指,《崇慶皇太后萬壽圖》卷及《如來陀羅尼經》冊是首次在北京境外展出。

對於今次展出《崇慶皇太后萬壽圖》第四卷——《蘭殿延禧》,文物修復辦事處館長(文物修復)廖慧沁表示,在保護畫作方面具很大的挑戰性,需花費一番心思。

是次展覽將會展出畫作12米,比2007年《清明上河圖》展出的6米更為長,故十分考驗畫師的功夫。加上畫作甚少

展開,仍然被保護得十分完好,顏色鮮艷。為了避免畫作受到不必要的損壞,館方將會把展覽現場的燈光調暗。

她又指,由於畫作過往甚少展開,邊緣位容易彎曲,因此在展示時將會使用有機玻璃條壓住畫作卷軸處,方便展示和保護畫作免受損壞。至於畫作其餘部分將會在展品旁所設置的電視熒幕顯示。

### 鍍金鐘需濕度50%下

銅鍍金雙龍鈕雲龍紋編鐘是由鐘範銅鑄造,表面鍍金,故不利於長時間

處於潮濕環境中,否則會令其出現生銹現象。文物修復辦事處助理館長(文物修復)謝志遠表示,將會在展品周圍放置抽濕、控濕物料,把相對濕度維持在50%以下,以確保展品能完好無損送回北京故宮博物院。

歷史博物館館長許小梅稱,今次的展覽以帝后壽慶為主題,展出210組、共425件展品,同時,館方亦會以動畫、電視放映等方式讓市民觀賞展品。展覽期間,該館並將設學術研討會、講座、DIY製作祝壽禮物等活動,料吸引逾10萬人次入場。

## 太后萬壽圖場面盛大

### 話你知

清室入關前便已十分重視皇帝的壽辰,認為皇帝長壽是大德在身、治國有成的標誌。因此,壽誕與元旦(指農曆年年初一)、冬至同定為宮中三大節日。及至康熙六旬萬壽慶典,開創了清宮隆重慶祝萬壽之例。及後,乾隆帝的生母崇慶皇太后、乾隆帝、嘉慶帝和慈禧太后均大事慶祝其誕辰。

清代帝后誕辰慶典期間,皇子皇孫、王公大臣、外藩使節均會進獻賀禮物品,以示孝心及祝賀。京城西郊至紫禁城綿延數十里,張燈結綵,多個臨時戲棚演出賀壽劇目。同時,各地的耆老壽婦亦會獲得賞賜,普天同慶。

是次《萬壽載德——清宮帝后誕辰慶典》展覽以「祝壽」為主題,透過展出康熙帝、乾隆帝母親崇慶皇太后、乾隆帝、嘉慶帝和慈禧太后慶祝萬壽的珍貴文物,介紹清宮萬壽盛典的禮儀制度,以及中國古代豐富的祝壽文化。

展出的《崇慶皇太后萬壽圖》卷,是乾隆(1736至1795年)間的作品,繪製了乾隆十六年(1751年)為母親崇慶皇太后賀六十大壽的盛大場面。圖中顯示,當時文武群臣聚集京城,十餘里路張燈結綵、戲曲、雜技、舞蹈等各種文藝活動相繼上演,令人目不暇接。《崇慶皇太后萬壽圖》由四卷組成,每卷長度約為25至29米不等,真實呈現出當時慶壽的盛況。而第四卷《蘭殿延禧》,主要繪製壽安宮戲台的建築格局,畫面上亦描繪了各執事人等為戲班唱戲而忙碌準備的情景。

### 乾隆親手抄佛經

《如來陀羅尼經》冊是乾隆帝在皇子時期為雍正帝60歲壽辰所準備的賀壽禮物之一。乾隆為表孝心,故精心為父親雍正準備壽禮,為此在雍正60歲大壽前2年以楷書寫成《如來陀羅尼經》冊。可惜雍正帝突然去世,乾隆無法把這部抄寫經冊送出去,為了了卻心願,遂將此冊作為父親升遐百日的祭奠之物。

另一展品為銅鍍金雙龍鈕雲龍紋編鐘,由鐘範銅鑄造,表面鍍金。鐘體呈橢圓形,主要用在文武百官、后妃公主為皇帝賀壽時,樂師奏樂用的樂器用作演奏《中和韶樂》。鐘身飾雲龍紋,前面正中為鑄造年款「康熙五十二年製」(1713年),背面正中為各自的律名。十六枚編鐘外形尺寸相同,以鐘體厚薄為次區分音高;使用時,區分音律的陰陽,高低懸掛於上下兩層架上。懸掛編鐘的架座稱為夔夔,上鑿龍首,兩處下承以五彩伏獅和跌座,表面髹金漆,裝飾以鸞鳥、五彩流蘇。

香港文匯報實習記者 陳鳳鳴

## 清帝后誕辰慶典展覽簡介

| 展覽日期              |      |      |  |
|-------------------|------|------|--|
| 7月2日至10月9日        |      |      |  |
| 入場費               |      |      |  |
| 標準票               | 團體票  | 優惠票  |  |
| \$20              | \$14 | \$10 |  |
| 連同文化博物館之養心殿文物展覽套票 |      |      |  |
| 標準票               | 團體票  | 優惠票  |  |
| \$30              | \$21 | \$15 |  |
| (博物館通行證持有人免費入場)   |      |      |  |

資料來源:康樂及文化事務署

| 地點                       |  |
|--------------------------|--|
| 九龍尖沙咀漆咸道南100號 香港歷史博物館展覽廳 |  |
| 開放時間                     |  |
| 星期一至三至五:10am-6pm         |  |
| 星期六、日及公眾假期:10am-7pm      |  |
| 星期二:休館                   |  |
| 查詢電話                     |  |
| (852) 2724 9042          |  |

製表:香港文匯報實習記者 陳鳳鳴



《崇慶皇太后萬壽圖》第四卷全圖

## 系列港劇登台廣州大劇院

香港文匯報訊(記者 胡若璋 廣州報道)為迎接香港回歸20周年,廣州大劇院推出「香港文化展演月」主題系列演出,為羊城觀眾獻上港味戲劇大餐。記者獲悉,香港舞蹈團《倩女幽魂》、香港話劇團《最後晚餐》以及姐妹篇話劇《最後作孽》都將聯袂上演。值得注意的是,為了拓寬粵港兩地文化創新合作機制,廣州大劇院與香港演藝團體首次聯手推出舞台劇《朝暮有情人》,為兩地的文化融合作出新一輪的探索。

香港文匯報記者獲悉,廣州大劇院成立7年以來,曾策劃「港澳台演出季」、「國際舞蹈戲劇節」等系列,邀請香港各大院團參與演出,其中包括香港演藝家、香港話劇團、香港芭蕾舞團、香港林奕華劇團、香港管絃樂團等。

每年的香港系列演出已成為廣州大劇院的獨特品牌,並培養了一大批粵語戲劇迷,平均上座率約80%。

### 《朝暮有情人》探索文化融合

此次推出的音樂劇《朝暮有情人》,廣州大劇院相關負責人告訴記者,這次合作打破了傳統的引進採購項目模式,創作團隊的跨地域製作新模式融合了兩個城市的文化特色,通過講述幾代人的愛情故事讓觀眾了解到穗港兩地的變遷及發展。

《舞跡可尋》粵港青年舞蹈交流計劃啟動在整個香港文化展演月期間,廣州大劇院除了引進豐富多彩的演出項目 還會圍



港式戲劇在廣州一直大受歡迎,上座率達八成。香港文匯報記者胡若璋 攝

繞此主題舉辦一系列粵港兩地的藝術文化交流活動,讓市民們更加深入地參與到這場香港文化的盛宴中來。據介紹,接下來將陸續舉辦多場藝術講座、音樂劇相關的大師班、或舞蹈藝術工作坊等。

同時,為慶祝香港特別行政區成立20周年,香港青年廣場、廣東現代舞團,聯合廣州大劇院共同發起「粵港青年舞蹈交流計劃」,打造原創舞劇,由香港、廣州兩地青少年舞者共同呈現。

據悉,通過為期26天的兩地聯合排練,粵港年輕人在共同排演中加深合作與交流,凝聚向心力。

據悉,《舞跡可尋》作為香港特別行政區20周年獻禮作品,由廣東現代舞團編舞原創打造,粵港青少年舞者共同出演,首輪演出將於香港呈現。

## 中英街深方將免費辦證吸客

香港文匯報訊(記者 李望賢 深圳報道)一邊是保持資本主義制度五十年不變的香港,一邊是社會主義制度下的深圳,250米長的中英街有著獨具特色的「一街兩制」人文景觀,也見證着香港回歸祖國前後的翻天覆地變化。香港文匯報記者從中英街管理局獲悉,中英街正在通過科技智能化手段提升通行效率,年底還有望取消辦證本費。

中英街商業的興衰和內地經濟緊密相連,1979年深圳市建立經濟特區後,內地的商品經濟還不發達,緊鄰香港的中英街以免稅的價格優勢成為內地聞名的「購物天堂」。不過,香港回歸後,內地的經濟發展迅速,香港對內地居民逐漸放開個人遊後,中英街購物人流回落,加上個別不法商販以劣代優,中英街的商業陷入低迷。

### 斥半億建十大景點

據中英街管理局相關負責人介紹,中英街正在進行系列轉型:鹽田區政府投資了5,000萬元人民幣(約5,726萬港元)修葺建設騎樓、古塔公園、回歸廣場、浮雕牆等中英街十大景點。傳統麒麟舞陸續被挖掘,天后宮和吳氏宗祠得到修復,瀕臨失傳的天后寶誕慶典儀式也獲得傳承,魚燈舞民俗博物館面世等,這些充滿歷史文化風情的中英街文化逐漸取代商業成為吸引遊客參觀的重點。



中英街見證香港回歸後的翻天覆地變化。

香港文匯報記者李望賢 攝

據悉,目前華界中英街一共有147家商店,登記過的商舖中有6家是原籍居民經營,如實惠、波記、泰日台等,數十年堅守,也是對祖國發展有着堅定的信心。

泰日台藥店開業超過30年,老闆李天送是一名港人,一家三代人在此生活經商。他說,店面是自己的祖業,藥品必須貨真價實,不僅贏得街坊的信任,連部隊和政府機關也來他的店裡買藥,現在還有全國各地的遊客前來。雖然近年來遊客有所減少,但談到未來的發展,他相信祖國發展會越來越好,自己的生意也會越來越好。



港人李天送(右二)三代人在中英街生活經商。香港文匯報記者李望賢 攝